

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 79

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 4. April  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 4 avril  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplémento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 79

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierjährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 79

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 92669—92668.  
„Artonis“ Holding-Aktiengesellschaft in Zug.  
Fllastic Holding S. A. in Liq., Basel.  
Emil Haefeli u. Cie. A.-G., in Basel.  
Société Chimique de l'Avanchet, Vernier-Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. VI. 21. - Tarif des douanes du 8. VI. 21. - Tariffa doganale dell' 8. VI. 21.  
Anmeldung schweizerischer Forderungen gegenüber Schuldner, die im Lande Oesterreich domiziliert sind. Déclaration des créances suisses envers des débiteurs domiciliés en Autriche.  
Zahlungsverkehr mit der Türkei. Trafic de paiements avec la Turquie.  
France: Indication d'origine de certains produits étrangers.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- 3 1/2 % Kassa-Obligation Nr. 10926 der Schweizerischen Kreditanstalt von Fr. 5000, verfallen per 21. Januar 1938, auf den Inhaber lautend;
- Sparheft Nr. 82278 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Fr. Frieda Wanderer, Wien, Führichgasse 3, haltend pro 24. Januar 1931 Fr. 3031.50;
- Obligation Nr. 40743 der Luzerner Kantonalbank, Fr. 1000, verzinslich zu 3 1/2 %, lautend auf Frau Rosa Waldis-Lottenbach, von und in Weggis, von derselben abgetreten laut Vermerk auf dem Titel an Eduard Waldis, von und in Weggis, und von diesem abgetreten an den «Inhaber», ausgegangen am 16. November 1910, mit Coupons pro 16. November 1938 bis 16. November 1944 Nrn. 4—10.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Obligationen und dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls die Totrufung erfolgt. (W 147)

Luzern, den 29. März 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
Glanzmann.

Nous, Président du Tribunal du district de Porrentruy, sommions le ou les détenteurs de l'obligation au porteur de la Banque populaire suisse, agence de Porrentruy, de 500 fr., 4 %, n<sup>o</sup> 225546, de la produire et de la déposer au Greffe du Tribunal de Porrentruy dans le délai de six mois, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

Il est en outre, fait défense à la débitrice du dit titre au porteur d'en payer le montant, sous peine de payer deux fois. (W 149)

Porrentruy, le 28 mars 1938. Le Président du Tribunal:  
Dr. Alfred Ribeaud.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Eidg. Amt für das Handelsregister

BERN Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.  
Vorherige Anmeldung erwünscht.  
Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Laiterie. — 1938. 31 mars. Le chef de la raison individuelle Willy Laubscher, à Dompiere, est Willy Laubscher, fils de Fritz, originaire de Täuffelen (Berne), à Dompiere. Laiterie, fabrication et vente de fromage et beurre.

Bureau de Fribourg.

31 mars. Aux termes d'acte reçu le 12 février 1938, Winckler & Cie., Société anonyme, Fabrique de chalets, société anonyme, dont le siège est à Marly-le-Petit (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1933, n<sup>o</sup> 256, page 2546),

a révisé ses statuts et modifié les faits publiés sur le point suivant: La société est dirigée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Elle les a également révisés sur d'autres points non soumis à publication, pour les mettre en harmonie avec le droit nouveau. Titus Vasella a cessé d'être vice-président du conseil d'administration. Sa signature est éteinte. A été élu à sa place comme vice-président Georges Ghirlanda (déjà inscrit comme membre).

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Hotel, Viehhandel. — 28. März. Die Firma Viktor Schwaller, in Alterswil (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1915), hat den Betrieb des Gasthofes zur «Alpenrose», in Alterswil, aufgegeben, ihren Sitz nach Tafers verlegt und hat denselben den Betrieb des Hôtels «Taverna» übernommen. Der Geschäftsbetrieb wird ausserdem auf Viehhandel ausgedehnt.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

Tuch. — 1938. 29. März. Die Kollektivgesellschaft Reinhard & Cie., Tuchfabrik, mit früherem Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1937, Seite 2888), hat den Sitz von Solothurn nach Zuchwil verlegt, wo sie unter der gleichen Firma im Handelsregister des Bezirkes Kriegstetten seit dem 18. März 1938 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1938, Seite 646), eingetragen ist. Die Firma wird daher im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Schuhc. — 31. März. Die bisher in Grenchen domizilierte Einzel-firma Rudolf Gutjahr, Verkauf von Schuhen (Inhaber: Rudolf Gutjahr, Gottfriedsel, von Rohrbach (Bern), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 64 vom 11. März 1932, Seite 654), hat den Sitz des Geschäftes nach Solothurn verlegt. Verkauf von Schuhen. Wengistrasse Nr. 12.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kolonialwaren, Schuhe, Futtermittel. — 1938. 30. März. Der Inhaber der Firma Anton Gähwiler-Böllhaldler, Kolonialwaren und Schuhe, in Wil (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1927, Seite 2136), meldet als weiteren Geschäftszweig: Handel in Futtermitteln «Herbaphos».

30. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Webelei Ebnat A.-G., mit Sitz in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 31), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1938 die Statuten revidiert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

30. März. Kühlhaus & Handels A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 19. Mai 1937, Seite 1154). Johann Bühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Weiter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden Fr. Irma Baudenbacher. Neu wurden in den Verwaltungsrat und ohne Unterschriftrecht gewählt Ernst Gantschi jun., von Reinach (Aargau), in St. Margrethen und Jakob Zingg, von Braunau-Tobel (Thurgau) in St. Margrethen.

30. März. Landwirtschaftliche Genossenschaft Wildhaus, Genossenschaft, mit Sitz in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1934, Seite 1024). Der bisherige Präsident Johann Forrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt Johann Baumgartner, Landwirt, von und in Wildhaus. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

30. März. Die Firma Jakob Kreis, Sattler, Sattlerei, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 113 vom 14. Mai 1914, Seite 834), wird mangels Eintragspflicht und infolge Verzichts des Inhabers gelöscht.

Lehrmittel. — 30. März. Die Firma Maria A. Beckert, Vertrieb von Lehrmitteln an die Schulen, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1935, Seite 1392), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

31. März. Unter der Firma Zwirnererei A.-G. Degersheim, besteht mit Sitz in Degersheim eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 23. März 1938. Die Gesellschaft bezweckt das Zwirnen von Textilfäden jeder Art, insbesondere das Zwirnen von Kunstseidefäden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien von je Fr. 1000, eingeteilt. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe; öffentliches Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an Fritz Danzeisen, von Basel, in Degersheim, Präsident; Philipp Roeder, von Zürich, in Morges und Adolf Hess, von Pfäffikon (Zürich), in Rorschach, Aktuar. Kollektivunterschrift je zu zweien führen der Präsident Fritz Danzeisen, der Aktuar Adolf Hess und Paul Grauer, von und in Degersheim, als Geschäftsführer. Geschäftslokal im Thaa.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1938. 29. März. Die A.-G. für Beteiligungen in der Fremdenindustrie (Befre), mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1935, Seite 1564), hat in ihrer Generalversammlung vom 25. März 1938 neue, dem neuen Recht angepasste Statuten genehmigt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen der Statuten haben keine Veränderung erfahren. Auf das Fr. 100,000 betragende Aktienkapital sind Fr. 20,000 einbezahlt.

Mehl, Kolonialwaren. — 29. März. Jakob Casparis Erben, Aktiengesellschaft, in Thuis (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1936, Seite 2526). Die Gesellschaft hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1938 die Statuten teilweise revidiert und die Firma abgeändert in Jacob Casparis A.-G.

31. März. Aktiengesellschaft Hotel Waldhaus Sils-Maria, in Sils-Maria (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1934, Seite 3042). Die bisherigen Kollektivunterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Anton Bon und Oskar Kienberger, sowie des Direktors Gustav Giger sind erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Anton Bon und der Delegierte Oskar Kienberger führen nunmehr rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

Appareillage sanitaire, serrurerie. — 1938. 30 mars. Le chef de la maison G. Curtet, à Renens, est Georges Curtet allié Corbaz, de Juriens, à Renens. Appareillage sanitaire, serrurerie. La Cocinnelle, rue de la Savonnerie.

Serrurerie, appareillage sanitaire. — 30 mars. Le chef de la maison A. Weinberger, au Mont sur Lausanne, est Alexis Weinberger, du Mont sur Lausanne, y domicilié. Serrurerie, appareillage sanitaire. Petit Mont.

30 mars. Dans leur assemblée extraordinaire du 28 mars 1938, les actionnaires de la Société Immobilière de la Rue de la Paix B, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 mai 1934), ont pris acte de la démission de Louis Genton et Marcel Challet, dont les signatures sont radiées. Ont été nommés en qualité de nouveaux administrateurs François Drion du Chinois, originaire de Belgique, à Bruxelles; Eugène d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, et Henri Zahnd, de Guggisberg (Berne), à Lausanne. François Drion du Chinois est désigné en qualité de président. La société sera dorénavant valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Les bureaux sont transférés: place St-François 3, chez l'administrateur Eugène d'Okolski.

30 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1938, la Société Foncière Pré-Montéfan A. S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 novembre 1936), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les publications concernant la société seront faites par lettres chargées adressées directement à chaque actionnaire ou par insertion dans la Feuille d'Avis de Lausanne, organe de publicité de la société. Toutefois, les publications exigées par la loi auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. Est désigné comme deuxième administrateur Max Herzog, d'Obersteckholz (Berne), à Huttwil, lequel a la signature individuelle. Le président du conseil est l'administrateur déjà inscrit Walter Lüdi, de Heimiswil, à Huttwil, lequel a aussi la signature individuelle.

Constructions. — 30 mars. La société en nom collectif Borgnana Frères, entreprise générale de construction ayant son siège à Romanel sur Lausanne (F. o. s. du c. du 5 février 1934), est dissoute. La liquidation étant actuellement terminée, la raison sociale est radiée.

30 mars. La société Immobilière A. G. Aedes, société anonyme ayant son siège jusqu'ici à Lucerne, inscrite au registre du commerce du canton de Lucerne le 14 août 1937, et publiée dans la F. o. s. du c. du 24 août 1937, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 mars 1938, décidé le transfert du siège social de Lucerne à Lausanne. Elle a décidé la modification de sa raison sociale en celle de Aedes S. A., et a procédé à une révision générale des statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la société a pour but toutes opérations immobilières soit l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles bâtis ou non, ainsi que la construction de bâtiments. Elle pourra s'intéresser, sous forme de participation à toutes sociétés ou entreprises similaires, fonder des sociétés, gérer toutes participations mobilières et immobilières. La durée est fixée à trente ans. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de François Drion du Chinois, originaire de Belgique, à Bruxelles, à Bruxelles, président, Eugène d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, et Henri Zahnd, de Guggisberg (Berne), à Lausanne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de 2 administrateurs. Bureaux de la société: chez l'administrateur Eugène d'Okolski, place St-François 3.

30 mars. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1938, les actionnaires de la Société Immobilière Ours-Béthusy F., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mars 1938), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers portent sur le point suivant: Toute communication de la société s'adressant à des tiers est valablement faite par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Hydrocarbures et carburants, etc. — 30 mars. Le conseil d'administration de Socal S. A., à Lausanne, commerce d'hydrocarbures et carburants, etc. (F. o. s. du c. du 21 avril 1936), a pris acte, dans sa séance du 11 mars 1938, de la démission de Roger Ehrhardt et J. G. Hirsch, tous deux administrateurs de la société, lesquels sont radiés. Il a conféré la signature sociale individuelle à Paul Joerin, administrateur et président du conseil d'administration.

Chalet de sport. — 30 mars. Dans son assemblée générale du 8 mars 1938, la société coopérative La Varlope, dont le siège est à Lausanne, achat

de terrain et construction d'un chalet de sport au profit de ses membres (F. o. s. du c. du 22 juin 1937), a pris acte de la démission de son conseil d'administration composé de John Schupbach, président, Hans Schneider, vice-président et Paul Luthi, secrétaire. La signature de ces membres est radiée. Ont été désignés en leur remplacement Albert Perret, d'Essertines sur Yverdon, président, René Pahud, de Ogens, vice-président, Joseph Dubrez, de Lausanne, secrétaire, tous domiciliés à Lausanne. La signature sociale appartient à 2 membres du conseil d'administration.

30 mars. Dans leur assemblée du 28 mars 1938, les actionnaires de Editions Novos S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 octobre 1935), ont pris acte de la démission de l'administrateur Oscar Wiedmann, dont la signature est radiée. Reste seul administrateur Frank Haeschel, de Stein (Argovie), à Pully, lequel a la signature sociale individuelle.

Boucherie. — 31 mars. Par décision du 21 mars 1938, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de Pierre Champerlin, boucher, à Lausanne. L'inscription de la maison Pierre Champerlin, à Lausanne, boucherie et charcuterie, modifiée d'office le 28 février 1938 (F. o. s. du c. du 3 mars 1938, n° 52, page 488), est dès lors rétablie comme ci-devant (voir F. o. s. du c. du 27 avril 1936).

Epicerie, mercerie, vins. — 31 mars. Par décision du 1<sup>er</sup> mars 1938, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de Hélène Longchamp-Chambettaz, à Renens. L'inscription de la maison Longchamp-Chambettaz, à Renens, épicerie, mercerie, vins, tabacs, cigares, modifiée d'office le 3 février 1938 (F. o. s. du c. du 14 février 1938, n° 37, page 346), est dès lors rétablie comme ci-devant (F. o. s. du c. du 4 avril 1935).

## Bureau de Vevey

31 mars. La société anonyme Société Immobilière et Pâtisserie de la Rue d'Italie N° 41, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 2 mai 1934, n° 101, page 1170; 2 juillet 1934, n° 151, page 1822), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Paul Favre, de Vallorbe, domicilié à Orbe, président; André Bachmann, de Bertschikon, domicilié à Orbe, secrétaire; David Beauverd (déjà inscrit). La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux administrateurs.

31 mars. La fondation Fonds Jean Vez, à Vevey (F. o. s. du c. des 11 août 1926, n° 185, page 1458; 23 février 1934, n° 45, page 495), fait inscrire que son comité de direction est actuellement composé comme suit: David Dénézéaz, de Chardonne, domicilié à Vevey, président; Jean Kratzer, de la Tour de Peilz, domicilié à Vevey; Lucien Noverraz (déjà inscrit). La fondation est engagée par la signature individuelle de l'un des membres du comité de direction. Gustave Chaudet, président, et Benjamin Schwarz sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

31 mars. La fondation Caisse de Famille Genand-Cochard, à Vevey (F. o. s. du c. des 6 janvier 1930, n° 3, page 19; 12 novembre 1938, n° 265, page 2313), fait inscrire que son comité de direction est actuellement composé comme suit: David Dénézéaz, de Chardonne, domicilié à Vevey, président; Louis Chenaux, secrétaire, et Edouard Clavel, caissier, ces deux derniers déjà inscrits. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou du caissier du comité de direction. Gustave Chaudet, président, est radié et ses pouvoirs éteints.

## Bureau d'Yverdon

31 mars. Dans sa séance du 14 mars 1938, le conseil de surveillance de la Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, société coopérative, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 3 août 1922, page 1519), a désigné en qualité de directeur, en remplacement de Alfred Piguet, dont la signature est radiée, Charles Piguet, originaire du Chenit, domicilié à Yverdon, lequel engage la société par sa signature individuelle.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

Marchand de bétail. — 1938. 29 mars. Le chef de la maison Léon Isler, à La Chaux-de-Fonds, est Léon-David Isler, originaire de Aeschi (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Marchand de bétail. Rue de la Boucherie n° 18.

29 mars. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de décès: 1. Horlogerie. — Robert Steuer, achat et vente de fournitures d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 juillet 1934, n° 172); 2. Reliure et encadrements. — Jean Miéville, reliure et encadrements, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 11 février 1926, n° 34, et 11 août 1934, n° 186).

## Bureau du Locle

Horticulture, graines. — 29 mars. La raison A. Haubensack fils, horticulture et commerce de graines, au Locle (F. o. s. du c. du 7 juillet 1916, n° 157, page 1083), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Confiserie. — 29 mars. Le chef de la maison Maurice Bersot, au Locle, est Maurice-Henri Bersot, originaire des Brenets et Les Planchettes, domicilié au Locle. Confiserie-pâtisserie. Tea-Room. Rue de la Gare n° 14.

## Genève — Genève — Genève

Fabrique de confiserie, etc. — 1938. 30 mars. Société Anonyme Degallier-Deshusses, ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 14 septembre 1937, page 2100). Le conseil d'administration est actuellement composé de Louis Degallier, président, de Versoix, à Genève et Marc Degallier, secrétaire (inscrit), lesquels engagent la société par leur signature collective. Jules Degallier, membre et président du conseil, démissionnaires, est radié et ses pouvoirs éteints.

Atelier de couture. — 30 mars. La raison Anna Lancoud, atelier de couture, à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1930, page 1013), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 de l'Ordonnance sur le registre du commerce), est radiée conformément à sa demande.

30 mars. **Société de Gérance et d'Administration d'Entreprises Commerciales Industrielles et Scientifiques**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1936, page 1546). **Alfred Borel**, de Couvet (Neuchâtel), Neuchâtel et Genève, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Charles Henchoz**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

30 mars. Dans sa séance du 28 mars 1938, le conseil d'administration de la société **OPFI, Société d'Opérations Financières**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1937, page 933), a nommé fondé de pouvoir **Georges Zemer**, de nationalité française, à Paris et lui a conféré la signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 29 (régie Edouard Chamay S. A.).

Participation à des entreprises commerciales, etc. — 30 mars. La société **Participante S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 17 septembre 1936, page 2211/12), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1938, nommé comme troisième administrateur, avec signature collective à deux, **Louis Comte**, de Ropraz (Vaud), à Genève, qui remplira les fonctions de secrétaire du conseil d'administration, en remplacement de **Manuel Rius-Rius**, lequel reste inscrit membre du conseil.

30 mars. La **Société de Carrosserie Georges Gangloff S. A.**, en liquidation, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 décembre 1937, page 2693), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

30 mars. Suivant procès-verbal authentique, la **Société Anonyme Immobilière du Chemin Lacombe B**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1922, page 1566), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1938, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 mars. Suivant procès-verbal authentique, la **Société de l'Immeuble Rue de Carouge N° 26 ter**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1922, page 1567), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1938, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

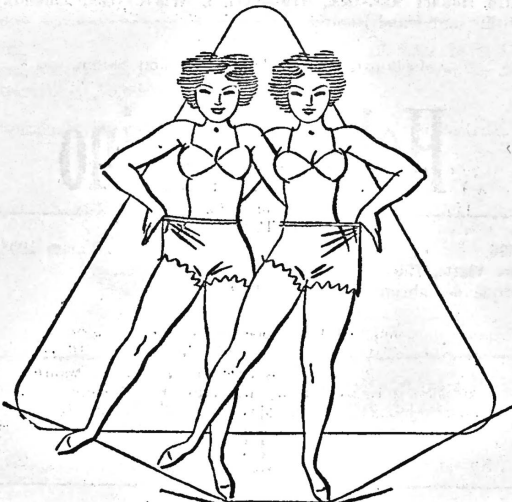
N° 92668. Date de dépôt: 23 décembre 1937, 19 h. **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited, Vevey** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Café pur, extrait de café pur, café décaféiné, extrait de café décaféiné.

**NESCAFÉ**

Nr. 92669. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1938, 19 Uhr. **Ganzoni & Cie., Grünenstrasse 44, Winterthur** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder, Geflechte, Strick- und Wirkwaren und sämtliche aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel.



Nr. 92670. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1938, 16 Uhr. **Albert Wäfler, Wallisellenstrasse 7, Zürich** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungsmaschinen

**ROHCO**

N° 92671. Date de dépôt: 8 mars 1938, 19 h. **Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs (S. C. C. L.)**, Avenue Beaulieu 9, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce. — (Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 41119. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1938.)

Denrées alimentaires, à l'exception du miel artificiel, thés, tabacs, conserves, boissons.



N° 92672. Data del deposito: 23 febbraio 1938, ore 4. **Armin Huber, Corso San Gottardo, Chiasso** (Svizzera). Marca di fabbrica e di commercio.

Bouchée glacée.

Bouchée glacée  
**Rinfresco**

Nr. 92673. Hinterlegungsdatum: 1. März 1938, 15 Uhr. **Georges Kempf, Furttalstrasse 55, Zürich 11-Alfholtern** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhcremen aller Art, Bodenwische fest und flüssig, Bodencremen aller Art, Glanz- und Juchtenfette aller Art.

**SONJA**

Nr. 92674. Hinterlegungsdatum: 3. März 1938, 17 Uhr. **Johann Nieffispach, Haldenstrasse 5, Luzern** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Malgründe aller Art, Mal-, Zeichen- und Modellutensilien und Modelliermassen, Papiere und Drucksachen, Bücher, Bilder, Papeteriewaren, Kartonnagen, Spielwaren.



Nr. 92675. Hinterlegungsdatum: 2. März 1938, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr. **Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Putz- und Poliermittel.

**ATA**

Nr. 92676. Hinterlegungsdatum: 2. März 1938, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr. **Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen (ausgenommen Toilettenseifen), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle andern Wasch-, Spül-, Reinigungs- und Putzmittel.

**HECO**

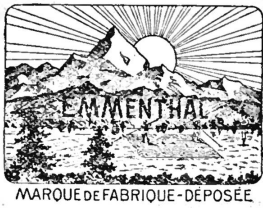
Nr. 92677. Hinterlegungsdatum: 2. März 1938, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr. **Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle andern Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs- und Putzmittel.

**HECOLIN**

Nr. 92678. Hinterlegungsdatum: 5. März 1938, 13 Uhr.  
Käseexport A. G. Goldbach (Emmenthal), Goldbach (Schweiz).  
Handelsmarke.

Emmentaler Käse.



Nr. 92679. Hinterlegungsdatum: 7. März 1938, 20 Uhr.  
Dr. Rudolf G. Maeder, Apotheker, Marktplatz 16, St. Gallen C (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Schutzmittel zum Aufstreichen auf Haut oder Kleider gegen Insektenstiche aller Art.



**OHNE UNANGENEHME GERÜCHE  
GIFTFREI**  
Anwendung: Entbläse oder nur leicht bedeckte Körperstellen mit diesem Präparat. Es wirkt sofort und ist ohne Gefahr für die Gesundheit. Die Wirkung hält stundenlang an.

**PROTINSECTA**  
SCHUTZMITTEL GEGEN INSEKTENSTICHE ALLER ART  
LÖWEN APOTHEKE ST. GALLEN C DR. RUD. G. MAEDER

Nr. 92680. Hinterlegungsdatum: 10. März 1938, 4 Uhr.  
Otto Kaudel, Flaschengasse 5, Zürich 8 (Schweiz). — Fabrikmarke.

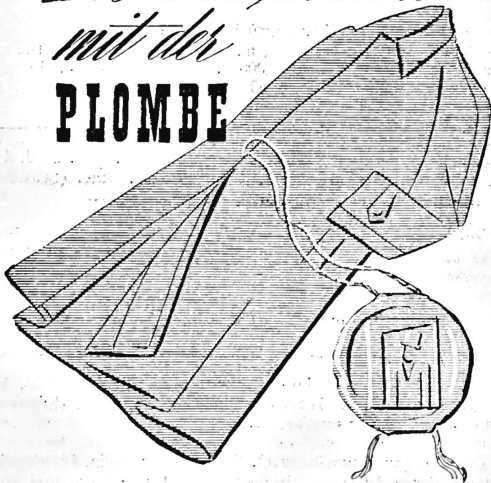
Kaffee-Zusatz.



Nr. 92681. Hinterlegungsdatum: 10. März 1938, 20 Uhr.  
Arthur Bovet, Schweizergasse 14, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-Bekleidungsartikel.

*Der BOVET Mantel*  
mit der  
**PLOMBE**

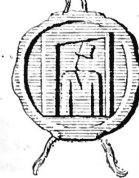


Bovet-Mäntel mit der Plombe werden gratis chemisch gereinigt.

Nr. 92682. Hinterlegungsdatum: 10. März 1938, 20 Uhr.  
Arthur Bovet, Schweizergasse 14, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-Bekleidungsartikel.

*Der BOVET Anzug*  
mit der **PLOMBE**



Der Bovet-Anzug mit der Plombe berechtigt zu einer einmaligen Gratis-Chemisch-Reinigung.

Nr. 92683. Hinterlegungsdatum: 10. März 1938, 20 Uhr.  
Arthur Bovet, Schweizergasse 14, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-Bekleidungsartikel.

*Die Plombe sagt's. Bring ihn ohne Scheu.  
Wir machen ihn dann wieder neu!*

Nr. 92684. Hinterlegungsdatum: 16. März 1938, 15 Uhr.  
Carl Sigerist & Cie., Vorstadt « zum alten Bären » 12 und 14, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 41486 von der frühern Firma Carl Sigerist & Cie., Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1938 an).

Leder-Treibriemen.



Nr. 92685. Hinterlegungsdatum: 15. März 1938, 20 Uhr.  
Matth. Hohner Akt.-Ges., Trossingen L. Würtf. (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Musikinstrumente, deren Teile und Saiten.

**Hohner-Morino**

Nr. 92686. Date de dépôt: 17 mars 1938, 19 h.  
Marc Vlatte, Rue du Marché 2, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Braeelets pour montres.



Nr. 92687. Hinterlegungsdatum: 16. März 1938, 19 Uhr.  
Sphinxwerke Müller & Cie. A. G. (Usine Sphinx Müller & Cie. S. A.) (Sphinx Works Müller and Co. Ltd.), Werkhofstrasse 25, Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bohrwerkzeuge, insbesondere Nutenbohrer.

**EUREKA**

N° 92688. Date de dépôt: 18 mars 1938, 20 h.  
Vittori et Cie. Fabrique de Montres Dolmy, Montre Sélection (Vittori et Cie. Dolmy Watch, Selection Watch) (Vittori et Cie. Dolmy Uhrenfabrik, Selection Uhr), rue de la Paix 111, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
— Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans, étuis, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

# DOLLY

N° 92689. Date de dépôt: 19 mars 1938, 4 h.  
L'Hoirie d'Eugène Gard, Bagnes (Suisse).  
Marque de fabrique.

Draps de laine et vêtements confectionnés avec ces draps.



Nr. 92690. Hinterlegungsdatum: 19. März 1938, 4 Uhr.  
Compagnie des Montres Oris S. A., Hülstein (Basel, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

# EPOCA

Nr. 92691. Hinterlegungsdatum: 19. März 1938, 9 Uhr.  
Spoerry & Schaufelberger, Wald (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Schokolade- und Konfiserie-Erzeugnisse.

# Finochoc

Nr. 92692. Hinterlegungsdatum: 19. März 1938, 19 Uhr.  
Ringier & Co. Aktiengesellschaft, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse und Zeichnungen für Mode, Handarbeiten und Schnittmuster.



Nr. 92693. Hinterlegungsdatum: 19. März 1938, 11 Uhr.  
Alfred Kuhn & Co. vorm. Bosshard, Kuhn & Co., Sihlquai 75, Zürich 5 (Schweiz). — Handelsmarke.

Waschmaschine mit hydraulischem oder elektrischem Antrieb.

# ZEPHIR VACUUM

N° 92694. Date de dépôt: 20 mars 1938, 13 h.  
Bachelard et Cie., 20, Quai de St-Jean, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Chocolat et toutes sortes d'articles de chocolat et biscuits.



Nr. 92695. Hinterlegungsdatum: 21. März 1938, 20 Uhr.

I. C. I. (Rexine) Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London, S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 41587 von der British Leather Cloth Manufacturing Co., Limited, Newton bei Manchester, die seither ihre Firma und ihren Sitz wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1938 an.)

Künstliches Leder und Waren ganz oder hauptsächlich daraus angefertigt.

# REXINE

## Uebertragung — Transmission

Nr. 91545. — Paul Haldimann, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Verlagsgenossenschaft «Basler Woche», Freiestrasse 10, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 30. März 1938.

## Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

N° 92005. — Plastex S. A., Genève (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: «Produits chimiques (excepté des produits de beauté ou destinés aux soins du corps humain); enduits; revêtements, couleurs (excepté des produits de beauté ou destinés aux soins du corps humain), peintures et vernis (excepté des produits de beauté ou destinés aux soins du corps humain); matières plastiques, isolantes et hydrofuges (excepté des produits de beauté ou destinés aux soins du corps humain)». — Enregistré le 30 mars 1938.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

## „Artemis“ Holding-Aktiengesellschaft in Zug

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1937 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 S. O. R. hiemit aufgefordert, allfällige Ansprüche am Sitz der Gesellschaft Baarerstrasse 86, Zug, anzumelden. (A. A. 36<sup>1</sup>)

Zug, den 2. Februar 1938.

Artemis Holding-Aktiengesellschaft in Liq.  
Der Verwaltungsrat.

## Filastic Holding S. A. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

In der Generalversammlung vom 28. Dezember 1937 wurde die Liquidation der Firma beschlossen. Gemäss Artikel 742 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 30. April 1938 beim Liquidator Allgemeine Treuhand A. G., Aeschengraben 7/9, Basel, anzumelden.

Basel, den 28. März 1938.

(A. A. 75<sup>1</sup>)

Der Liquidator:  
ALLGEMEINE TREUHAND A. G.

## Emil Haefely u. Cie. A.-G., in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Emil Haefely u. Cie. A.-G., mit Sitz in Basel, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1,500,000 um Fr. 300,000 auf Fr. 1,200,000 durch Rückzahlung von je Fr. 150 auf die 2000 Aktien im derzeitigen Nominalwerte von je Fr. 750 beschlossen.

Sie gibt hiermit den Gläubigern gemäss O. R. Art. 733 bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Paul Scherrer, Advokat und Notar, Barfüsserplatz 6, in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Basel, den 2. April 1938.

(A. A. 78<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

## Société Chimique de l'Avanchet Vernier-Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Première publication.

La Société Chimique de l'Avanchet, société anonyme dont le siège est à Vernier, ayant décidé sa dissolution et sa mise en liquidation, les créanciers sont sommés, conformément aux articles 742 et 745 C. O. de faire connaître leurs réclamations, en produisant leurs comptes à l'Etude de MMes. Léon Martin et J. Baumgartner, notaires, à Genève, 15, Quai de l'Île, jusqu'au 20 avril 1938, sous peine de forclusion. (A. A. 77<sup>1</sup>)

Société Chimique de l'Avanchet en liquidation:  
CH. BUFFAT, liquidateur.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 31. März 1938.)

1. **NB ad 743.** Unter diese Nummer fallen auch Röhren von weniger als 40 cm Lichtweite, mit andern als kreisrundem Profil (halbrund, quadratisch, rechteckig, sechseckig, oval, etc.); Abkantprofile, s. ad Nr. 899).
2. **Ad 899.** Abkantprofile aus Bandeisen oder Eisenblechstreifen hergestellt, offen oder geschlossen, ohne nachträgliche Bearbeitung, auch gelocht.
3. **Ad 894e/899e M. 9.** Der Entscheid « Kohlenbürsten . . . » erhält folgende neue Fassung: Kohlenbürsten (Dynamobürsten) aller Art, ohne Rücksicht auf die Verwendung.
4. **Ad 914d.** Kohleoxydgeneratoren (Holzgasgeneratoren), bestehend aus Generator, Reiniger-Kühler, Vergasermischer, Ventilator und Rohrleitung, für Automobile.
5. **Ad 974b.** Kohle zu medizinischen Zwecken.
6. **Ad 967.** Streichen: Lindenkohle, gemahlen (ganz, s. ad Nr. 224).
7. **Ad 224.** Streichen: Lindenkohle, ganz (gemahlen s. ad Nr. 967).  
Im Entscheid betr. Holzkohlen, gemahlen, erhält der Hinweis in Klammer folgende neue Fassung:  
(Kohle zu mediz. Zwecken, s. ad Nr. 974b; Holzkohlenabfall, s. ad Nr. 644). 79. 4. 4. 38.

(Décisions d'application du Conseil fédéral du 31 mars 1938.)

## Tarif des douanes du 8 juin 1921

1. **NB ad 744.** Rentrent aussi sous ce numéro les tuyaux ayant un diamètre intérieur de moins de 40 cm, avec profil autre que rond (mi-rond, carré, rectangulaire, hexagonal, ovale, etc.): Fers profilés par pliage à froid, v. ad No 899).
2. **Ad 899.** Fers profilés par pliage à froid, en fer feuillard ou en bandes de tôle de fer, ouverts ou fermés, sans travail ultérieur, aussi percés.
3. **Ad 894e/899e M. 9.** La décision « Balais en charbon . . . » reçoit la teneur suivante: Balais en charbon (balais pour dynamos) de tout genre, quel que soit l'emploi.
4. **Ad 914d.** Gazogènes à bois composés d'un gazogène, d'un épurateur, d'un mélangeur à gaz, d'un ventilateur et d'une conduite, pour automobiles.
5. **Ad 974b.** Charbon pour usages pharmaceutiques.
6. **Ad 967.** Biffer: Charbon de tilleul, moulu (entier, v. ad No 224).
7. **Ad 224.** Biffer: Charbon de tilleul, entier (moulu, v. ad No 967).  
Dans la décision concernant le charbon de bois, moulu, le renvoi dans la parenthèse reçoit la teneur suivante:  
(Charbon pour usages pharmaceutiques, v. ad No 974b; Déchets de charbon de bois, en poussière, v. ad No 644). 79. 4. 4. 38.

## Tariffa doganale dell' 8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale concernenti l'applicazione del 31 marzo 1938.)

1. **NB. ad 744.** Cadono sotto questa voce i tubi di un diametro interno inferiore a 40 cm., con profilo che non sia rotondo (semirondo, quadrato, rettangolare, esagonale, ovale, ecc.); Ferri profilati mediante piegamento a freddo, v. ad voce 899).
2. **Ad 899.** Ferri profilati mediante piegamento a freddo, di reggetta di ferro o strisce di lamiera di ferro, aperti o chiusi, senza ulteriore lavoro, anche forati.
3. **Ad 894e/899e M. 9.** La decisione « Spazzole di carbone . . . » è modificata come segue: Spazzole di carbone (spazzole per dinamio) di ogni genere, qualunque ne sia l'uso.
4. **Ad 914d.** Generatori di ossido di carbonio (gasogeni a legna) composti di generatore (gasogeno), depuratore, mescolatore a gas, ventilatore e tubo conduttore, per automobili.
5. **Ad 974b.** Carbone per usi farmaceutici.
6. **Ad 967.** Cancellare: Carbone di legno di tiglio, macinato (intero, v. ad voce 224).
7. **Ad 224.** Cancellare: Carbone di tiglio, intero (macinato, v. ad voce 967).  
Nella decisione concernente il carbone di legno, macinato, il rinvio nella parentesi riceve il seguente tenore:  
(Carbone per usi farmaceutici, v. ad voce 974b; Cascami di carbone di legno, in polvere, v. ad voce 644). 79. 4. 4. 38.

## Anmeldung schweizerischer Forderungen gegenüber Schuldern, die im Lande Oesterreich domiciliert sind

Die Aufforderung zur Anmeldung schweizerischer Forderungen gegenüber Schuldern, die im Lande Oesterreich ihren Wohnsitz haben, wird durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1. der österreichische Grundbesitz von Personen, die in der Schweiz domiciliert sind, ist ebenfalls bis zum 10. April bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle anzumelden, und zwar unter Verwendung des Formulars, das bei allen Sitzen, Zweiganstalten und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden kann.
2. Oesterreichische Wertpapiere (Obligationen und Aktien) von in der Schweiz domicilierten Personen sind ebenfalls innert der genannten Frist anzumelden, soweit sie sich nicht im offenen Depot bei einer schweizerischen Bank befinden und infolgedessen von dieser Bank angemeldet worden sind, gemäss besonderer Aufforderung an die Banken. Die Anmeldung von Wertpapieren kann auf dem Wege über eine Bank oder auch direkt bei der Schweizerischen Nationalbank, Rechtsbureau, Zürich, erfolgen. Formulare können zu diesem Zwecke an den oben genannten Stellen bezogen werden. 79. 4. 4. 38.

## Déclaration des créances suisses envers des débiteurs domiciliés en Autriche

L'avis concernant la déclaration des créances suisses envers des débiteurs domiciliés en Autriche est complété par les dispositions suivantes:

1. Les personnes domiciliées en Suisse qui possèdent des propriétés foncières en Autriche les déclareront également à l'Office suisse de compensation avant le 10 avril; elles feront emploi à cet effet de la formule mise à disposition par les sièges, succursales et agences de la Banque nationale suisse.
2. Les personnes domiciliées en Suisse déclareront également avant la dite date leurs titres autrichiens (obligations et actions), à moins qu'ils ne se trouvent en dépôt dans une banque suisse et n'aient dès lors été déclarés par la banque elle-même conformément à la sommation spéciale adressée aux banques. La déclaration des titres peut avoir lieu par l'entremise d'une banque ou directement à la Banque nationale suisse, bureau du contentieux, à Zurich. Les formules nécessaires peuvent être obtenues auprès des organismes prémentionnés. 79. 4. 4. 38.

## Zahlungsverkehr mit der Türkei

Den am Zahlungsverkehr mit der Türkei interessierten Personen und Firmen wird zur Kenntnis gebracht, dass die « Wegleitung betreffend die Regelung der Zahlungen aus dem Warenverkehr zwischen der Schweiz und der Türkei, gemäss dem am 1. April 1938 in Kraft getretenen Zahlungsabkommen », bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, Zürich, bei der Schweizerischen Nationalbank, sowie den kantonalen Handelskammern bezogen werden kann. 79. 4. 4. 38.

## Trafic de paiements avec la Turquie

Les personnes et maisons intéressées au trafic de paiements avec la Turquie sont informées de ce qu'elles peuvent se procurer auprès de l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, Zurich, ainsi qu'auprès de la Banque nationale suisse et des chambres cantonales de commerce, les « Directives concernant le règlement des paiements relatifs aux échanges commerciaux entre la Suisse et la Turquie, suivant l'accord de paiement entre la Suisse et la Turquie entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1938 ». 79. 4. 4. 38.

## France — Indication d'origine de certains produits étrangers

Le Journal Officiel du 29 a publié quatre décrets du 26 mars, soumettant à l'indication obligatoire de l'origine à l'importation en France, dans les conditions spécifiées ci-après, les marchandises dont la liste suit:

## Fils, ficelles et cordages.

Les fils de phormium tenax, d'abaca et d'autres végétaux filamenteux non dénommés, non polis, purs ou mélangés, le phormium, l'abaca, etc., dominant en poids (n° 366 bis du tarif des douanes).

Les fils polis, ficelles, cordages en chanvre, lin, ramie, jute, phormium tenax, abaca ou autres végétaux filamenteux non dénommés, purs ou en mélange (n°s 367 A à E).

En conséquence, les produits précités, lorsqu'ils seront étrangers, ne pourront être introduits en France pour la consommation, admis à l'entrepôt ou à la circulation, exposés, mis en vente, vendus ou détenus pour un usage commercial qu'à la condition de porter l'indication de leur pays d'origine en caractères latins, indélébiles et manifestement apparents.

Cette indication devra satisfaire aux conditions suivantes:

a) n° 366 bis. Fils de phormium tenax, abaca et d'autres végétaux filamenteux non dénommés, non polis, purs ou mélangés, le phormium, l'abaca, etc., dominant en poids.

N°s 367 A à E. Ficelles ou fils polis en chanvre, lin, ramie, jute, phormium tenax, abaca ou autres végétaux filamenteux non dénommés, purs ou en mélange.

Si ces fils et ficelles sont introduits en pelotes ou en rouleaux, chaque pelote ou chaque rouleau devra être muni d'une étiquette maintenue par les derniers tours de la pelote ou du rouleau, ou par la ceinture de la pelote si celle-ci comporte une ceinture.

S'il s'agit d'écheveaux, une étiquette devra être apposée sur chaque écheveau;

b) N°s 367 A à E. Cordages en chanvre, lin, ramie, jute, phormium tenax, abaca ou autres végétaux filamenteux non dénommés, purs ou en mélange.

Pour les cordages d'un diamètre inférieur à 15 millimètres, chaque pièce de cordage devra porter une étiquette fixée solidement aux liens arrimant la pièce.

Pour les cordages d'un diamètre supérieur, l'indication d'origine devra être constatée par une bague en fer blanc fixée au bout extérieur du cordage.

## Sacs de dames et autres objets de maroquinerie fantaisie « en tissus et autres ».

Les sacs de dames et objets de « maroquinerie fantaisie », tels que portecartes, porte-monnaie, poudriers, étuis à cigarettes, etc., en tous tissus unis, brochés, brodés, garnis de verroteries ou de fils de métal ou en tissus de cellulose ou de dérivés de la cellulose (celluloïd, cellophane, acétate de cellulose, etc.) (Ex n°s 358, 459 bis, 460 sexes, 496 bis, 492, 641 bis du tarif des douanes).

En conséquence, les produits précités, lorsqu'ils seront étrangers, ne pourront être introduits en France pour la consommation, admis à l'entrepôt ou à la circulation, exposés, mis en vente, vendus ou détenus pour un usage commercial, qu'à la condition de porter l'indication de leur pays d'origine en caractères latins, indélébiles et manifestement apparents.

L'apposition de la marque devra être faite en caractères imprimés ou frappés avec une encre indélébile d'une couleur ressortant bien sur la teinte de la doublure.

L'emplacement de l'apposition sera, pour les sacs, à l'intérieur de l'objet, sur la doublure, du côté du fermoir extérieur, à un centimètre en-dessous du fermoir s'il y en a un, à un centimètre au milieu et en-dessous de la gorge de la pochette, s'il n'y a pas de fermoir.

Pour les petits objets, à l'intérieur, sur une partie visible aussitôt l'objet ouvert.

## Chauffe-bains et chauffe-eau.

Les chauffe-bains et les chauffe-eau fonctionnant au gaz de houille, au pétrole ou au gaz de pétrole (Ex n°s 526 sexes, 527, 568 A du tarif des douanes), ainsi que leurs parties et pièces assemblées (enveloppe extérieure ou manteau, corps de chauffe, mécanisme automatique, brûleurs, chambres ou boîtiers dans lesquels sont logés les pièces constituant le mécanisme automatique, carters qui, sur certains appareils, complètent l'enveloppe extérieure en dissimulant tout ou partie du mécanisme automatique) (Ex n°s 532, 533 A, 535, 535 bis A, 535 bis B, 568 A, 572, 574, 579 C, 579 D, 579 bis I).

En conséquence, les produits précités, lorsqu'ils seront étrangers, ne pourront être introduits en France pour la consommation, admis à l'entrepôt ou à la circulation, exposés, mis en vente, vendus ou détenus pour un usage commercial, qu'à la condition de porter l'indication de leur pays d'origine en caractères latins, indélébiles et manifestement apparents.

Cette indication devra figurer sur chacune des pièces ci-dessus dénommées, qu'elles soient introduites toutes montées ou en pièces détachées.

Pour les pièces en fonte, les caractères de l'indication d'origine devront venir en relief dans un creux ménagé à cet effet, leur saillie affleurant la surface de la pièce.

Pour les pièces en métal laminé, cette indication sera apposée au poinçon et, si l'usage du poinçon présente des difficultés, figurera sur une plaque soudée sur tout son pourtour, à l'autogène ou par un procédé analogue, à l'exclusion des soudures communes à l'étain.

Pour les pièces en tôle émaillée, elle sera cuite avec l'émail.

**Matériaux d'étanchéité pour la construction.**

Les cartons préparés et feutres factices, bitumés, coaltarés, goudronnés, recouverts d'asphalte, etc. (nos 462 C, Ex. 463 du tarif des douanes).

Les mastics plastiques formés de bitume, d'amiante, de bourre de laine, etc., ciments spéciaux (ciment ligneux, ciment dit de bois, ciment volcanique, etc.), formés de résine indigène, de goudron de houille, d'huile minérale, de bitume ou d'asphalte, etc., et tous produits analogues, destinés notamment au revêtement et à l'imperméabilisation des murs, toitures, etc. (Ex. 115, Ex. 198, Ex. 0381, Ex. 298).

Les chapes d'asphalte souples, chapes de bitume contenant un tissu de jute pur noyé dans l'asphalte ou le bitume ou ces matières minérales représentent au moins les quatre cinquièmes du poids total et assimilées aux tissus de jute unis ou croisés (Ex. nos 394, 430).

En conséquence, les produits précités, lorsqu'ils seront étrangers, ne pourront être introduits en France pour la consommation, admis à l'entrepôt ou à la circulation, exposés, mis en vente, vendus ou détenus pour un usage commercial, qu'à la condition de porter l'indication de leur pays d'origine en caractères latins, indélébiles et manifestement apparents.

Cette indication sera apposée:

Pour les produits à base de bitume et présentant le caractère de feutres, chapes souples: sur le produit lui-même tous les quatre mètres, soit quatre inscriptions par rouleau de vingt mètres.

Pour les produits en bidons et récipients métalliques: sur les bidons et récipients métalliques en lettres repoussées.

Pour les produits en fûts: sur les fûts, au feu ou à l'acide.

Les dispositions ci-dessus entreront en vigueur deux mois après leur publication au Journal officiel.

Toutefois, les produits étrangers, qui auraient été introduits en France antérieurement à cette mise en vigueur, pourront être admis à la circulation, exposés, mis en vente et vendus si le vendeur en indique expressément à l'acheteur le pays d'origine par une mention spéciale sur la facture.

Par dérogation, sont dispensés de l'obligation de l'indication d'origine, en ce qui concerne l'admission à l'entrepôt, les produits étrangers qui seraient destinés à l'exportation, pourvu que ni le produit, ni les emballages ne portent aucun nom, marque, signe ou indication quelconque, qui puisse créer une confusion sur la véritable origine des produits considérés.

79. 4. 4. 38.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

**Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz**

**Wechsel- (Gold-) Kurse**

| Offiz. %       | Privat % | Tägl. % | Geld % | Privatsatz im Vergleich zu |          |        | Wechsel- (Gold-) Kurse |         |         |          |
|----------------|----------|---------|--------|----------------------------|----------|--------|------------------------|---------|---------|----------|
|                |          |         |        | Paris                      | London   | Berlin | New York               | Frankr. | Belgien | New York |
| 4. IV. 1 1/2   | 1        | 1       | 1      | -2,25                      | +0,46875 | -1,875 | +0,500                 | —       | -0,60   | -0,26    |
| 25. III. 1 1/2 | 1        | 1       | 1      | -2,000                     | +0,46875 | -1,875 | +0,500                 | —       | -1,01   | -0,26    |
| 18. II. 1 1/2  | 1        | 1       | 1      | -2,00                      | +0,46875 | -1,875 | +0,500                 | —       | -1,17   | -0,29    |
| 11. III. 1 1/2 | 1        | 1       | 1      | -2,00                      | +0,46875 | -1,875 | +0,50                  | —       | -1,68   | -1,44    |
| 4. III. 1 1/2  | 1        | 1       | 1      | -2,00                      | +0,46875 | -1,875 | +0,50                  | —       | -1,38   | -1,51    |
| 25. II. 1 1/2  | 1        | 1       | 1      | -2,000                     | +0,46875 | -1,875 | +0,500                 | —       | -1,44   | -1,58    |

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweiz. Nationalbank 2 1/2 %.

79. 4. 4. 38.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 31. März 1938 — Situation au 31 mars 1938

| Aktiven — Actif  |  | Fr.              | Veränderungen seit d. letzten Ausweis |
|--|--|------------------|---------------------------------------|
| 1. Goldbestand — Encaisse or   | Im Inland — en Suisse                                      | 1,902,901,302.65 |                                       |
|  | im Ausland — à l'étranger                                  | 932,331,776.45   |                                       |
|  |  | 2,835,233,079.10 | + 4,595,977.60                        |
| 2. Devisen — Disponibilités à l'étranger   |  | 486,830,927.70   | + 2,539,851.35                        |
| 3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse  | Wechsel — Effets de change                                 | 7,552,537.22     |                                       |
|  | Schatzanweisungen — Rescriptions                           | 1,700,000. —     | + 51,647.05.                          |
| 4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft — Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse |  | 4,800,000. —     | —                                     |
| 5. Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement mit 10-tägiger Kündigungsfrist — dénonçables à 10 jours                |  | 22,674,768.38    |                                       |
|  | andere Lombardvorschüsse — autres avances sur nantissement | 59,263.95        | + 785,630.46                          |
| 6. Wertschriften — Titres  |  | 27,863,120. —    | + 404,358.60                          |
| 7. Korrespondenten — Correspondants  | im Inland — en Suisse                                      | 5,501,896.06     |                                       |
|  | im Ausland — à l'étranger                                  | 13,136,447.95    | + 5,134,908.44                        |
| 8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — Actifs du fonds d'égalisation des changes                                     |  | 538,583,653.40   | —                                     |
| 9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif   |  | 70,157,760.27    | + 6,731,653.26                        |
|  | Zusammen — Total   | 4,069,093,449.02 |                                       |

| Passiven — Passif   |                  | Fr.              | Fr.             |
|---|------------------|------------------|-----------------|
| 1. Eigene Gelder — Fonds propres                                |                  | 38,500,000. —    | —               |
| 2. Notenumlauf — Billets en circulation                         |                  | 1,538,597,190. — | + 73,065,855. — |
| 3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue |                  | 1,896,292,723.33 | + 78,971,152.72 |
| 4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation des changes    |                  | 538,583,653.40   | —               |
| 5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif                  |                  | 57,119,882.29    | + 799,732.50    |
|   | Zusammen — Total | 4,069,093,449.02 |                 |

Diskontsatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinsfuß 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avanc. 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936  
79. 4. 4. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrrechnungskurse vom 4. April an — Cours de réduction dès le 4 avril  
Belgien Fr. 73.90; Dänemark Fr. 96.90; Deutschland Fr. 175.45; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175.40; Frankreich Fr. 13.55; Italien Fr. 23. —; Japan Fr. 127.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.47; Marokko Fr. 13.55; Niederlande Fr. 241.90; Schweden Fr. 111.85; Tschechoslowakei Fr. 15.28; Tunesien Fr. 13.55; Ungarn Fr. 83.60; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:  
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Rédaction:  
Divisiou du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** Samstag, den 23. April 1938, vormittags 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Lenzburg eingeladen.

**Traktanden-Liste:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1937, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1938.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen innert der gesetzlichen Frist auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gemäss Legitimation über den Aktienbesitz bis spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

- in Arnu: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
- in Basel: bei der Basler Handelsbank und ihren Wechselstuben, bei Oswald & Cie., bei A. Sarasin & Cie., an unserer Kasse, 901
- in Lenzburg: bei der Hypothekbank Lenzburg,
- in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Eidgenössischen Bank A.-G., bei der Basler Handelsbank.

Lenzburg, den 31. März 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

**Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey, Société Anonyme**  
**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le jeudi 7 avril 1938, à 14 heures 45, à l'Hôtel Suisse à Vevey. L'établissement de la feuille de présence commencera à 14 heures 30.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs. 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports et décharge au Conseil et aux contrôleurs. 3. Nomination des contrôleurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, dès le 26 mars 1938.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 6 avril, au siège social à Vevey; à l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey; à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences; au Crédit du Léman à Vevey; chez M.M. de Palézieux & Cie., à Vevey. 811

Vevey, le 23 mars 1938.

**Le Conseil d'administration.**

**Compañia Italo-Argentina de Electricidad (Sociedad Anonima)**

**Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires**

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **lundi, 25 avril 1938, à 15 heures, au Siège de la Compagnie, Calle San José 190, à Buenos-Aires.**

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Examen du rapport et du bilan pour le 26° exercice, distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
- 2° Rémunération du Syndic.
- 3° Election de sept Administrateurs titulaires et d'un suppléant.
- 4° Election d'un Syndic et de son suppléant.
- 5° Désignation de deux actionnaires qui, avec le Président, le Secrétaire et le Syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 190, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

- en Suisse:  
Société de Banque Suisse, à Bâle, Crédit Suisse, à Zurich, Union des Banques Suisses, à Zurich, Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich, Banca Unione di Credito, à Lugano, et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse, M.M. A. Sarasin & Cie., à Bâle, Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich, M.M. Pietet & Cie. à Genève,
- aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord: 748  
J. Henry Schroder Banking Corporation, à New-York.

Buenos-Aires, le 17 mars 1938.

**Le Conseil d'administration.**

**Zuerst die Inserate lesen**  
Durch Inserate lesen kam mancher auf Erlöse, die ihm Vorteile steherten.



# Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Diavolezza

mit Sitz in Pontresina

**Emission des Aktienkapitals von Fr. 1,000,000.—  
eingeteilt in 2000 Aktien von Fr. 500.— nominal**

Das unterzeichnete Initiativkomitee gestattet sich hiemit, Sie zur Beteiligung an der Emission des Aktienkapitals der Drahtseilbahn Diavolezza höflichst einzuladen. Die durch die Aktien-Emission der Gesellschaft zufließenden Mittel sind zusammen mit einer I. Hypothek von Fr. 1,200,000.— zur Finanzierung der Baukosten einer Drahtseilbahn auf die Diavolezza bestimmt.

Die neue Bergbahn erschliesst einen Aussichtspunkt ohnegleichen in den Ostalpen, und ist die Frequenz der Bahn durch den Besuch der Engadiner Kurorte, welche im Durchschnitt der letzten 10 Jahre einen Besuch von 74,000 Gästen pro Jahr verzeichnen, sichergestellt. Die neue Bahn ist durch die Bernina-Bahn und die Rhätische Bahn mit den hauptsächlichsten Kurorten des Engadins, Celerina, Pontresina, Samaden, Zuoz und St. Moritz direkt verbunden.

Ein ausführlicher, vom Initiativkomitee herausgegebener Prospekt orientiert über die Details der Bahnanlagen, Baukosten und Betriebskosten derselben und über die Rentabilität des Unternehmens.

Hervorzuheben ist, dass die Kur- und Verkehrsvereine von Celerina, Pontresina und St. Moritz den Aktionären der Bahn für die Dauer von 20 Jahren, beginnend ab der Inbetriebsetzung, eine **Dividende von 3 1/4 % brutto garantieren.**

Während der Bauperiode erhalten die Aktien die übliche Verzinsung von 4%. Die oben erwähnten 2000 Aktien von nominal Fr. 500.— werden zum Preis von Fr. 500.— pro Stück zur Zeichnung aufgelegt. Anmeldungen nehmen bis spätestens **25. April 1938** zusammen mit einer Anzahlung von 20% des Nominalwertes der gezeichneten Aktien entgegen:

**Graubündner Kantonalbank in Chur und ihre Agenturen und Korrespondentenstellen.**

**Schweizerische Kreditanstalt, St. Moritz und übrige Niederlassungen.**

**Bündner Privatbank in Chur und ihre Filialen und Agenturen.**

(Die Zeichnungen werden in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt.)

**Ausführliche Prospekte** und Zeichnungsscheine sowie Statuten können bei den Zeichnungsstellen bezogen werden.

CELERINA, PONTRESINA, ST. MORITZ, 25. März 1938.

**Das Initiativ-Komitee:**

- KUR- UND VERKEHRSVEREIN CELERINA**
- KUR- UND VERKEHRSVEREIN PONTRESINA**
- KUR- UND VERKEHRSVEREIN ST. MORITZ**

**Celerina:**

G. Steinrissler, Präsident des Kur- und Verkehrsvereins  
Dir. G. Bisenz, Cresta Palace Hotel

**Pontresina:**

Cl. Gianotti, Gemeindepräsident  
Rob. Piister-Calonder, Präsident des Kur- und Verkehrsvereins  
L. Gredig Jr., Hotel Kronenhof  
Dir. N. Schmid, Palace Hotel

**St. Moritz:**

Dr. W. Suter, Präsident des Kur- und Verkehrsvereins  
Hans Badrutt, Palace Hotel  
Hans Bon, Suvretta House  
E. Spiess, Neues Posthotel  
C. Nater, Gemeindepräsident  
**Chur:** Dr. J. Vieli, a. Reg.-Rat  
**Poschiavo:** Dir. E. Zimmermann

## Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyn) in Basel

**Einladung zur achten ordentlichen Generalversammlung  
auf Freitag, den 22. April 1938, vormittags 11 Uhr  
im Domizil Rittergasse 21 in Basel**

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1937, sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Entgegennahme einer Mitteilung gemäss Art. 725 O.R.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1937, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 8. April 1938 im Domizil der Gesellschaft Rittergasse 21, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich durch Bescheinigung einer Bank oder eines Notars über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Stellvertretung ist nur durch Aktionäre mittelst schriftlicher Vollmacht zulässig. (3506 Q) 897 i

Basel, den 1. April 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

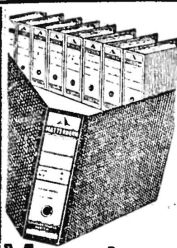
## Kammgarnspinnerei Bürglen in Bürglen (Thurgau)

**Obligationenanleihe vom 30. September 1927**

Den Obligationären bringen wir hiermit zur Kenntnis, dass die Titel obiger Anleihe ohne weiteres am 31. Mai 1938 zur Rückzahlung gelangen. Eine Erneuerung der Anleihe findet nicht statt. 316

Bürglen (Thurgau), den 25. Januar 1938.

**Der Verwaltungsrat.**



**Matherhorn  
Ordner**  
dauerhaft  
und allen  
überlegen

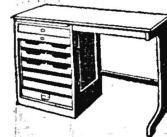
Alles Material für  
Vertikal- und Hänge-  
Registaturen

**Scholl**

Zürich Poststr. 3 Tel. 35.710

**Kapital-Anlage**

Aus Erbschaft sofort zu verkaufen: **Terrain vis-à-vis Bahnhof Vorort Bern**, dem Geleise anschliessend. Offerten unter Chiffre H 2961 Y an Publicitas Bern. 895



6 Sorten Schreib-  
Maschinen-  
Tische  
mit passenden Stühlen

**bürofürer**  
ZÜRICH MUNSTERHOF

Katalog-Blatt B verlangen



EPFISTER & CIE. ZÜRICH O

**Flugpost-  
Papiere**

liefern 583



P. Schürzmarke  
**P. Gimmi & Co.,  
z. Papyrus, St. Gallen**

Inserate im S. H. B. haben Erfolg

## Société des Usines de l'Orbe, Orbe

**Emprunt de fr. 300,000.— 5 %, 1930**

Esuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 10 obligations de fr. 500.— Nos. 22, 104, 185, 263, 302, 359, 407, 461, 524 et 573 seront remboursées par fr. 500.— le 30 juin 1938 à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et dans ses agences. L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 30 juin 1938. 902  
Lausanne, le 31 mars 1938.

**Banque Cantonale Vaudoise.**

**Treff** der Geschäftswelt  
in BERN ist das freundliche RESTAURANT  
**SCHWEIZERHOF**  
Bescheldene Preise  
Bequeme Räume für Konferenzen

**PATENTIE**  
ERBSCHAFTHOFER  
ZÜRICH NÖNENSTRASSE

Blechemballagen  
Metallithographie  
**Stebler & Co.**  
Nunningen (Sol.)

Verkauf Occasion  
**Renditen-  
Haus**  
mit 10 Kleinwohnun-  
gen, gute Stadtlage  
Zürichs, neu und m.  
mod. Konstr., günstige  
Hyp. Hohe Rendite.  
Obert. an Bahnhofs-  
strasse 104, Zürich. 896

**COLOMBA**  
KUHLE-PAPIER

ist Schweizer-Fabrikat und hat  
sich seit vielen Jahren bewährt

**Lichtecht • Griffrein • Ergiebig**

**DAS GUTE HOTEL**  
**OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF**  
erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen lassend). Restaurant und Keller vorzüglich.  
Es empfiehlt sich bestens E. N. Caviezal-Hirt, früher Grand Hotel Engadiner Kulg St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen. 2775

**Vakuum-Trockenanlage**  
sehr leistungsfähige Anlage, übernimmt Aufträge im Lohn für Trocknen- und Extraktform.  
Offerten unter Chiffre L 3418 Q an Publicitas Basel. 874

**Lichtecht und dauerhaft**  
sind besonders die canadischen  
**PEERLESS**  
Carbonpapiere 27-1  
Bezirksgericht Kulg

**Oeffentliches Inventar**  
Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Einzelefrist anzumelden, ansonst nie in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen einzutreten (Art. 581 ff Z. G. B.).  
**Rechnungsruf**  
**Bertschi-Hiltbrunner Otto**  
geboren 1870, gewesener Seidenfabrikant, von und in Dürrenäsch wohnhaft gewesen; gestorben am 17. März 1938.  
Eingaben an die Gemeindefkanzlei Dürrenäsch; Frist bis 2. Mai 1938. 885  
Kulg, den 29. März 1938.  
**Das Bezirksgericht.**